



2008年版

# Supplemental Security Income (SSI)

## 瞭解社會安全生活補助金 (SSI) :

### 焦點介紹達到自立的計劃



#### 什麼是達到自立的計劃 (PASS) ?

達到自立的計劃是殘障人士或盲人用於為實現某個工作目標而留出收入或資源的一種方法。

例如，一個人可以留出一些資金用於教育或培訓計劃或是創辦企業。

#### 什麼人可以有此計劃？

如果您正在領取或者符合資格領取社會安全生活補助金福利，並且有生活費用之外的收入或資源以便可以留出將來用於支付實現工作目標所需的用品或服務的費用時，您便可以有這項達到自立的計劃。

#### 該計劃如何影響我的社會安全生活補助金福利？

經過批准的計劃而保留的資金不會計入單身2,000美元或夫妻3,000美元的資源限額。

當我們決定一個人的社會安全生活補助金額時，不會計入根據被批准的計劃而保留的收入。也就是說，一個人如果根據這項計劃保留出收入時可能比沒有這項計劃時領取的社會安全生活補助金額更高。如果您領取的社會安全生活補助金額已經是滿額，達到自立的計劃將不會提高您的社會安全生活補助金額。

這也可能意味著有些不符合社會安全生活補助金福利條件的人可以通過被批准的計劃而保留出收入和資源，因而符合社會安全生活補助金福利的條件。

#### 這個計劃最起碼的要求是什麼？

- 這項計劃必須：
- 採取書面形式並經過我們的批准；
- 具有您可能實現的某個具體工作的目標；
- 表明您需要實現該目標的時間；
- 說明您將保留出哪些收入或資源以及將如何花費；
- 解釋怎樣確保您的哪些收入或者保留出的資源與您擁有的其他資源分開；以及
- 描述您要達到目標所需要的任何用品和服務，並解釋您為什麼需要這些用品和服務。

#### 我如何制定這項計劃？

任何人都可以幫助您制定這項計劃，包括職業顧問或親屬。我們也可以幫助您制定這項計劃，或者向您推薦可以幫助您制定計劃的其他人。

您可以從當地社會安全局辦公室或從線上獲得一份達到自立的計劃申請表SSA - 545 - BK。

我們也與不同的組織機構有合約，一起幫助希望工作的殘障福利受益人。有關更多資訊，請瀏覽社會安全局關於工作的網址。

#### 有任何其他規定可能提供幫助嗎？

其他社會安全生活補助金有關工作的規定，例如可以不計算的工作開銷、可不計算的學生的工作收入和繼續具有醫療補助Medicaid的資格，都可以對有工作的社會安全生活補助金領取人有所幫助。